



Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Tanács 363/2010/EU végrehajtási rendelete (2010. április 26.) a többek között Malajziából származó, vasból vagy acélból készült egyes csőillesztékek és csőszerelvények behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 1001/2008/EK rendelet módosításáról 1
- ★ A Tanács 364/2010/EU végrehajtási rendelete (2010. április 26.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes végtelen poliészter szálból készült szövetkésztermékek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló 1487/2005/EK rendelet módosításáról 6
- ★ A Bizottság 365/2010/EU rendelete (2010. április 28.) az élelmiszerek mikrobiológiai kritériumairól szóló 2073/2005/EK rendeletnek a pasztőrözött tejben és egyéb pasztőrözött folyékony tejjel termékekben előforduló *Enterobacteriaceae*, valamint az étkezési sóban előforduló *Listeria monocytogenes* tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 9
- ★ A Bizottság 366/2010/EU rendelete (2010. április 28.) az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 125. alkalommal történő módosításáról 12
- A Bizottság 367/2010/EU rendelete (2010. április 28.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 15

Ár: 3 EUR

(folytatás a túloldalon)

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

A Bizottság 368/2010/EU rendelete (2010. április 28.) a cukorágazat egyes termékeire a 2009/10-es gazdasági évben alkalmazandó, a 877/2009/EK rendelettel rögzített irányadó áraknak és kiegészítő importvámok összegének módosításáról	17
---	----

HATÁROZATOK

2010/241/EU:

★ A Tanács határozata (2010. április 26.) a Régiók Bizottsága egy holland póttagjának kinevezéséről	19
---	----

2010/242/EU:

★ A Tanács határozata (2010. április 26.) a Régiók Bizottsága egy osztrák tagjának és egy osztrák póttagjának kinevezéséről	20
---	----

2010/243/EU:

★ A Tanács határozata (2010. április 26.) a Régiók Bizottsága egy spanyol póttagjának kinevezéséről	21
---	----

2010/244/EU:

★ A Bizottság határozata (2010. április 26.) az 1,4-dimetil-naftalin és a ciflumetofen hatóanyagoknak a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe való lehetséges felvétele céljából részletes vizsgálatra benyújtott dossziék hiánytalanságának elvi elismeréséről (az értesítés a C(2010) 2518. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾	22
---	----

2010/245/EU:

★ A Bizottság határozata (2010. április 28.) a transzeurópai hagyományos vasúti rendszer „járművek – zaj” alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásról szóló 2006/66/EK határozat és a transzeurópai hagyományos vasúti rendszer „járművek – teherkocsik” alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásról szóló 2006/861/EK határozat alól Franciaország részére biztosított részleges eltérés engedélyezéséről (az értesítés a C(2010) 2588. számú dokumentummal történt)	24
---	----



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A TANÁCS 363/2010/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2010. április 26.)

a többek között Malajziából származó, vasból vagy acélból készült egyes csőillesztékek és csőszerelvények behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 1001/2008/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból származó dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 11. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság által a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően benyújtott javaslatra,

mivel:

1. AZ ELJÁRÁS

1.1. A meglévő intézkedések

- (1) 2008 októberében a Tanács 1001/2008/EK rendeletével⁽²⁾ végleges dömpingellenes intézkedéseket vezetett be egyes – többek között Malajziából származó – csőillesztékek és csőszerelvények behozatalára (a továbbiakban: érintett termék) az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerint indított hatályvesztési felülvizsgálat után. A Malajziára vonatkozó, jelenleg érvényben lévő dömpingellenes vámkok a következők: 59,2 % az Anggerik Laksana Sdn Bhd esetében és 75 % az összes többi vállalat esetében.

1.2. Felülvizsgálat iránti kérelem

- (2) A Bizottsághoz „új exportőrre” vonatkozó felülvizsgálat indítása iránti kérelem érkezett az alaprendelet 11. cikke (4) bekezdésének megfelelően. A kérelmet Malajzia (a továbbiakban: érintett ország) egyik exportáló gyártója, a Pantech Steel Industries Sdn Bhd (a továbbiakban: a kérelmező) nyújtotta be.
- (3) A kérelmező azt állította, hogy az érintett terméket nem exportálta az Unióba a dömpingellenes intézkedések alapjául szolgáló vizsgálati időszakban – azaz 2000.

április 1. és 2001. március 31. között (a továbbiakban: eredeti vizsgálati időszak) –, és hogy nem kapcsolódik az érintett termék egyetlen olyan exportáló gyártójához sem, amely az (1) preambulumbekkezdésben ismertetett dömpingellenes intézkedések hatálya alá tartozna.

- (4) A kérelmező ezenfelül azt is állította, hogy visszavonhatatlan szerződéses kötelezettséget vállalt arra, hogy az érintett terméket a közeljövőben az Unióba exportálja.

1.3. Új exportőrre vonatkozó felülvizsgálat indítása

- (5) A Bizottság megvizsgálta a kérelmező által benyújtott *prima facie* bizonyítékot, és úgy ítélte meg, hogy az elegendő indokul szolgál az alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdése szerinti felülvizsgálat megindításához. A tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően, valamint azután, hogy az érintett uniós gazdasági ágazat lehetőséget kapott észrevételei megtételére, a Bizottság a 692/2009/EK rendelettel⁽³⁾ megindította az 1001/2008/EK rendeletnek a kérelmező vonatkozásában történő felülvizsgálatát.
- (6) A kérelmező által az Unióba irányuló exportra gyártott és értékesített érintett termék behozatalára az 1001/2008/EK rendelettel kivetett 75 %-os dömpingellenes vámot a 692/2009/EK rendelet hatályaon kívül helyezte. Az alaprendelet 14. cikke (5) bekezdése egyúttal utasította a vámhatóságokat az ilyen behozatok nyilvántartásba vételéhez szükséges megfelelő lépések megtételére.
- (7) A 692/2009/EK rendelet előírja: amennyiben a vizsgálat során megállapítást nyer, hogy a kérelmező megfelel azon követelményeknek, melyek alapján egyedi vám vehető ki rá, szükségessé válhat az 1001/2008/EK rendelet 1. cikkében külön nem említett vállalatoktól származó érintett termék behozatalára jelenleg alkalmazandó vámtétel módosítása.

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 51. o.

⁽²⁾ HL L 275., 2008.10.16., 18. o.

⁽³⁾ HL L 199., 2009.7.31., 9. o.

1.4. Érintett termék

- (8) A felülvizsgálat tárgyát képező termékek (a továbbiakban: érintett termék) a jelenleg az ex 7307 93 11, ex 7307 93 19, ex 7307 99 30 és ex 7307 99 90 KN-kód alá tartozó, Malajziából származó, vasból vagy acélból (kivéve a rozsdamentes acélt) készült csőillesztékek és csőszerelvények (kivéve az öntött szerelvényeket, a karimákat és a menetes szerelvényeket), amelyek legnagyobb külső átmérője nem haladja meg a 609,6 mm-t, és amelyeket tompahegesztésre vagy egyéb célokra használnak fel.

1.5. Az érintett felek

- (9) A Bizottság hivatalosan értesítette az uniós gazdasági ágazatot, a kérelmezőt és az exportáló ország képviselőit a felülvizsgálat megindításáról. Az érdekelt feleknek lehetőségük nyílt álláspontjuk írásbeli ismertetésére és meghallgatáson való részvételre.
- (10) Az uniós gazdasági ágazatot képviselő tompavarratos acélszerelvények európai uniós iparágának érdekvédelmi bizottsága (a továbbiakban: uniós gazdasági ágazat), írásban ismertette álláspontját a Bizottság szolgálataival. Az érdekvédelmi bizottság megkérdőjelezte az exportár kiszámításához használt alap megbízhatóságát. A Bizottsághoz olyan dokumentumokat is benyújtottak, amelyek állítólag az intézkedések kijátszására irányuló kísérletekről tanúskodtak, továbbá olyan információkat kapott, amelyek az érintett terméknek az uniós importőrök számára megállapított árszintjére vonatkoztak.
- (11) A Bizottság a kérelmezőnek és a kapcsolt vállalatának dömpinggel kapcsolatos kérdőívet küldött, melyekre a válaszokat az e célra megállapított határidőn belül megkapta.
- (12) A Bizottság az Európai Unióban működő, független importőröknek is küldött dömpinggel kapcsolatos kérdőívet, ezek a vállalatok azonban nem tanúsítottak együttműködési szándékot.
- (13) A Bizottság igyekezett ellenőrizni minden információt, amelyet szükségesnek tartott az „új exportőr” státusz és a dömping megállapításához, valamint ellenőrző látogatásokat tett a kérelmező és kapcsolt, malajziai vállalatának telephelyén:

— Pantech Steel Industries Sdn Bhd (a kérelmező),

— Pantech Corporation Sdn Bhd (a kérelmező kapcsolt vállalata).

1.6. Vizsgálati időszak

- (14) A dömpingre irányuló felülvizsgálati időszak 2008. július 1-jétől 2009. június 30-ig tartott (a továbbiakban: felülvizsgálati időszak).

2. A VIZSGÁLAT EREDMÉNYEI

2.1. „Új exportőr” minősítés

- (15) A vizsgálat megerősítette, hogy a vállalat az érintett terméket az eredeti vizsgálati időszak folyamán nem exportálta, és a termék Európai Unióba irányuló kivitelét csak ezt követően kezdte meg. A vállalat visszavonhatatlan szerződéses kötelezettséget vállalt a terméknek a felülvizsgálati időszak során történő exportálására. E kötelezettség három megrendelést jelentett, amely ugyanattól az európai uniós importőr csoporttól származott.
- (16) A fent említett megrendelések végrehajtása – a felülvizsgálati időszakot követően – olyan exportügyletek formájában történt, amelyek megközelítőleg ugyanolyan körülmények között, elhanyagolható ár- és minőségbeli különbségek mellett zajlottak. Bár az érintett mennyiség csekély volt, elégségesnek bizonyult megbízható dömpingkülönbözlet megállapításához. Az alkalmazott árszinteket ugyanis alátámasztották további, a Bizottság szolgálatainak rendelkezésére álló más információk, köztük többek között olyan exportárak, amelyeket harmadik országok számára állapított meg az érintett exportőr, és amelyek megerősítették, hogy az exportőr a vizsgálat tárgyát képező ügyletek során megfigyelt árképzési mintát alkalmazza.
- (17) Az „új exportőr” státusz elismerésének más feltételeit illetően a vállalat hitelt érdemlően bizonyítani tudta, hogy sem közvetlenül, sem közvetetten nem kapcsolódik egyetlen olyan malajziai exportáló gyártóhoz sem, akire kiterjed az érintett termék vonatkozásában hozott dömpingellenes intézkedések hatálya.
- (18) Ennek megfelelően megerősítést nyert, hogy a vállalatot az alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdése értelmében új exportőrnek kell tekinteni, és hogy e vállalat vonatkozásában egyéni dömpingkülönbözletet kell meghatározni.

2.2. Dömping

A rendes érték meghatározása

- (19) A kérelmező az illesztékek és szerelvények gyártását, valamint az érintett termék belföldön és exportpiacokon történő értékesítését végzi. A vizsgálat összetett értékesítési rendszert tárt fel a belföldi piacon, amely független forgalmazókat és a kérelmező kapcsolt kereskedelmi vállalatait foglalja magában: a független forgalmazók megvásárolják az érintett terméket a gyártótól, majd továbbértékesítik azt a kérelmezővel kapcsolt kereskedőinek; ez utóbbiak a terméket továbbértékesítik a belföldi piac független vásárlóinak. A független forgalmazók valójában a kérelmező ügynökeiként járnak el.
- (20) A fentiek alapján, valamint figyelembe véve a tényt, hogy a kérelmező kapcsolt kereskedelmi vállalatának értékesítési kapcsolatba hozhatók a kérelmezővel, az tekintendő a rendes kereskedelmi forgalomban alkalmazott első árnak, amelyet a fent említett, a kérelmező kapcsolt kereskedelmi vállalatai alkalmaznak a végső fogyasztókra; ezért ezek az árak képezik a rendes érték meghatározásának alapját.

- (21) Az alaprendelet 2. cikke (2) bekezdésének megfelelően a belföldi értékesítés akkor tekintendő reprezentatívnak, ha a belföldi összértékesítés mennyisége eléri az Unióba irányuló teljes exportértékesítés mennyiségének legalább 5 %-át. A Bizottság megállapította, hogy a kérelmező minden csőillesztéket és csőszerelvényt reprezentatív mennyiségekben értékesített a belföldi piacon.
- (22) Ezt követően a Bizottság meghatározta azoknak a csőillesztékeknek és csőszerelvényeknek a kereskedelmi vállalatok által belföldön értékesített terméktípusait, amelyek azonosak vagy közvetlenül összehasonlíthatók az Európai Unióba irányuló kivételre értékesített terméktípusokkal.
- (23) A Bizottság azzal kapcsolatban is folytatott vizsgálatot, hogy a csőillesztékek és csőszerelvények belföldi, reprezentatív mennyiségben történő értékesítése tekinthető-e az alaprendelet 2. cikkének (4) bekezdése szerint rendes kereskedelmi forgalomban megvalósuló értékesítésnek. Ehhez a Bizottság megállapította a független vevőknek történő, nyereséges belföldi értékesítés részarányát. Mivel úgy találta, hogy a rendes kereskedelmi forgalomban elegendő mennyiség értékesítésére került sor, a rendes értéket a tényleges belföldi ár alapján állapította meg.
- (24) Arra a néhány esetre vonatkozóan, amikor az érintett termék típusát a felülvizsgálati időszak során nem értékcsökkenték a belföldi piacon, a rendes értéket a Bizottság úgy számította ki, hogy az exportált típusok előállításának az exportóra háruló költségeihez hozzáadott egy, az értékesítési, általános és adminisztratív költségekre számolt, ésszerű mértékű összeget és egy ésszerű haszonkulcsot.

Exportár

- (25) Az érintett terméket közvetlenül uniós független vevőknek exportálták. Az exportár ezért az alaprendelet 2. cikke (8) bekezdésének megfelelően, azaz – a (16) preambulumbekkezdésben említettek szerint – a ténylegesen kifizetett vagy fizetendő exportárak alapján lett megállapítva.

Összehasonlítás

- (26) A rendes érték és az exportárak összehasonlítására gyártelepi alapon került sor.
- (27) Az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésének megfelelően a rendes érték és az exportár méltányos összehasonlítása érdekében az árak összehasonlíthatóságát befolyásoló különbségeket kiigazítások formájában, kellőképpen figyelembe kell venni. A biztosítási, anyagmozgatási, rakodási és mellékköltségek, valamint a hitelköltségek tekintetében minden olyan esetben sor került a megfelelő kiigazításokra, amikor azok ésszerűnek, helyesnek és igazolt bizonyítékokkal alátámasztottnak bizonyultak.
- (28) A kérelmező azt állította, hogy amennyiben a Bizottság a kérelmező kapcsolt kereskedelmi vállalatának belföldi

értékesítéseire alapozott rendes értéket alkalmazza, kiigazításokat kell végeznie a belföldi piac és az uniós piac kereskedelmi szintjei közötti különbségek tekintetében. A kérelmező felhívta továbbá a figyelmet arra, hogy az uniós piacon való értékesítés forgalmazói szinten történt, míg a belföldi piacon a kérelmező a csőillesztékek és csőszerelvények jelentős részét szokás szerint olaj- és gázkitermelési projektek piacaira irányuló nagyobb szállítmányok részeként értékesítette, ahol ezek a szerelvények gyakran csak másodlagos szerepet tölthetnek be a főcsövek, szelepek és más jelentősebb alkatrészek mellett, és ez a piac más kereskedelmi szintet képviselt.

- (29) A belföldi piacon történt értékesítési feltételeknek – és főként az értékesítési árak alakulásának – elemzése után a vizsgálat megállapította, hogy a kérelmező nem bizonyította az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésének megfelelően, hogy tartós és határozott különbségek léteznek az exportáló ország belföldi piacának különböző kereskedelmi szintjein a kérelmező szerepe és árai között. Ezért nem került sor kiigazítások figyelembe vételére.

Dömpingkülönbözet

- (30) Az alaprendelet 2. cikke (11) bekezdésének megfelelően, és figyelembe véve, hogy a felülvizsgálati időszakban csak három megrendelés történt, gyakorlatilag egy időben, illetve hogy a termelési költség nagy részét kitevő nyersanyagár ingadozása a felülvizsgálati időszakban jelentős volt, a dömpingkülönbözet megállapítására a rendes érték és az exportár ügyletenkénti összehasonlítása alapján került sor.
- (31) Az összehasonlítás kimutatta a dömping meglétét, melynek szintje CIF európai uniós határparitásos ár százalékában kifejezve 49,9 %.
- (32) Ezenfelül a vizsgálat megerősítette, hogy a kérelmező által, jelentős mennyiségek értékesítésekor más harmadik országok esetében alkalmazott exportárak jóval alacsonyabbak, mint az Európai Unióra alkalmazott exportárak, ami harmadik országokbeli piacokon fennálló dömpingre utal.
- 3. A FELÜLVIZSGÁLAT ALATT ÁLLÓ INTÉZKEDÉSEK MÓDOSÍTÁSA**
- (33) A vizsgálat eredményeinek ismeretében az a döntés született, hogy a megállapított dömpingkülönbözet szintjén végleges dömpingellenes vámot kell kivetni.
- (34) A felülvizsgálati időszakra megállapított 49,9 %-os dömpingkülönbözet alacsonyabb, mint a károkozás megszüntetésének az eredeti vizsgálatban Malajzia számára megállapított, országos, 75 %-os szintje. Ennélfogva a 49,9 %-os dömpingkülönbözetten alapuló vám kivetése és az 1001/2008/EK rendelet ennek megfelelő módosítása javasolt.

4. A DÖMPINGELLENES VÁM VISSZAMENŐLEGES HATÁLYÚ BESZEDÉSE

- (35) A fenti megállapítások fényében a kérelmező tekintetében alkalmazandó dömpingellenes vámot visszamenőlegesen be kell szedni az érintett termék behozatala után, amely a 692/2009/EK rendelet 3. cikke szerinti nyilvántartásba vétel tárgyát képezi.

5. NYOMON KÖVETÉSI ZÁRADÉK ÉS TOVÁBBI LEHETŐSÉGES FELÜLVIZSGÁLAT

- (36) Megjegyzendő, hogy az érintett vállalatoknak összetett forgalmazási rendszerük van, amely többek között kiterjed az érintett termékek olyan, más országokból történő importjára, amelyek szintén intézkedések hatálya alá tartoznak. Továbbá a különböző malajziai exportáló vállalatok vámtarifái közötti nagy különbség miatt fennáll a vámelkerülés bizonyos kockázata. Ezért különleges intézkedésekre van szükség a dömpingellenes vámok helyes alkalmazásának biztosítása érdekében.
- (37) E különleges intézkedések egyike, hogy a tagállamok vámhatóságai számára érvényes, a rendelet mellékletében meghatározott követelményeknek megfelelő kereskedelmi számlát kell bemutatni. Az olyan behozatal után, amelyet nem kísér ilyen számla, az összes többi exportőrre alkalmazott dömpingellenes maradványvám fizetendő.
- (38) Ezenfelül a Tanács felhívja a figyelmet arra, hogy a Bizottság értesítette: az érintett vállalatot fel fogja kérni arra, hogy rendszeresen küldjön számára jelentést, ezzel biztosítva az érintett termék Unióba történő értékesítéseinek, valamint azok árainak és egyéb körülményeinek megfelelő nyomon követését, illetve a vállalat belső értékesítési árainak alakulására vonatkozó információkat. A Tanács különösen hangsúlyozza, hogy amennyiben a vállalat nem nyújt be ilyen jelentéseket, vagy ha a jelentésekből az derül ki, hogy az intézkedések nem megfelelőek a káros dömping hatásainak megszüntetésére, az alaprendelet 11. cikke (3) bekezdésének megfelelően időközi felülvizsgálat megindítására lehet szükség. A Tanács hangsúlyozza továbbá, hogy a Bizottságnak az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése alapján hivatalból lehetősége van időközi felülvizsgálatot kezdeményezni, különösen, ha a rendelet hatályba lépése óta már eltelt egy év (bár előfordulhat, hogy azt megelőzően is indokolt felülvizsgálat indítása). A Tanács felhívja továbbá a figyelmet arra, hogy a Bizottság jelenleg úgy látja: az ügy körülményeire tekintettel egy év után valószínűleg sor kerül majd ilyen felülvizsgálatra. A fentiek ismeretében fontos megjegyezni, hogy az érintett vállalatra az e rendelet által kivetett vám csak alacsony számú megrendelés alapján történt.

6. AZ INTÉZKEDÉSEK KÖZZÉTÉTELE ÉS IDŐTARTAMA

- (39) Az érdekelt felek tájékoztatást kaptak azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyekre a kérelmezőtől érkező csőillesztékek és csőszerelvények behozatalára

vonatkozó, módosított végleges dömpingellenes vám kivetésének, és e vámnak a nyilvántartásba vett behozatal utáni, visszamenőleges hatállyal történő beszedésének szándéka alapult. Az érdekelt felek észrevételeit megvizsgálták és adott esetben figyelembe vették.

- (40) Ez a felülvizsgálat nem befolyásolja az 1001/2008/EK tanácsi rendeletben rögzített intézkedéseknek az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdésében meghatározott hatályvesztési időpontját,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

- (1) Az 1001/2008/EK tanácsi rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében található táblázatnak a malajziai gyártókra vonatkozó része az alábbiakkal egészül ki:

„Ország	Vállalat	Vámtétel (%)	Kiegészítő TARIC-kód
Malajzia	Pantech Steel Industries Sdn Bhd	49,9	A961”

- (2) A kivetett vámot visszamenőleges hatállyal is be kell szedni az érintett termék azon behozatala után, amelyet a 692/2009/EK bizottsági rendelet 3. cikke szerint nyilvántartásba vettek.

A vámhatóságokat utasítják, hogy szüntessék meg a Malajziából származó, a Pantech Steel Industries Sdn Bhd által előállított érintett termék behozatalának nyilvántartásba vételét.

- (3) Az 1001/2008/EK rendelet 1. cikke a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3) A Pantech Steel Industries Sdn Bhd esetében meghatározott egyedi vámtétel azzal a feltétellel alkalmazható, ha a tagállamok vámhatóságai számára érvényes kereskedelmi számlát mutatnak be, amely megfelel a mellékletben meghatározott követelményeknek. Amennyiben ilyen számla bemutatására nem kerül sor, az összes többi vállalatra vonatkozó vámtételt kell alkalmazni.”

- (4) Az, hogy az 1001/2008/EK rendelet kiegészül a fenti bekezdéssel, azt jelenti, hogy az említett rendeletben az 1. cikk jelenlegi (3) bekezdésének számozása (4)-re változik.

- (5) Az 1001/2008/EK rendelet a következő melléklettel egészül ki:

„MELLÉKLET

Az 1. cikk (3) bekezdésében említett, érvényes kereskedelmi számlán kötelező feltüntetni a számlát kibocsátó vállalat tisztviselője által aláírt, alábbi formátumú nyilatkozatot:

1. A kereskedelmi számlát kiállító vállalat tisztviselőjének neve és beosztása.
2. A következő nyilatkozat: »Alulírott igazolom, hogy az e számla tárgyát képező, az Európai Unióba történő kivitelre értékesített [érintett termék] (volumenét) a(z) (vállalat neve és címe) (kiegészítő TARIC-kód) állította elő (érintett ország)-ban/ben. Alulírott kijelentem, hogy az e számlán

található adatok hiánytalanok és megfelelnek a valóságnak, és a számlán szereplő ár a végleges ár, melynek semmilyen módon nem kerül sor – részben vagy egészben történő – visszatérítésére.

Dátum és aláírás»

(6) eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezéseket kell alkalmazni.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Luxembourgban, 2010. április 26-án.

a Tanács részéről
az elnök
C. ASHTON

A TANÁCS 364/2010/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2010. április 26.)

a Kínai Népköztársaságból származó egyes végtelen poliészter szálból készült szövetkésztermékek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló 1487/2005/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 9. cikkére,

tekintettel az 1487/2005/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 2. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság által a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően benyújtott javaslatra,

mivel:

1. A HATÁLYBAN LÉVŐ INTÉZKEDÉSEK

- (1) A Tanács 1487/2005/EK rendeletével végleges dömpingellenes vámot vetett ki a Kínai Népköztársaságból származó, a jelenleg az ex 5407 51 00, 5407 52 00, 5407 54 00, ex 5407 61 10, 5407 61 30, 5407 61 90, ex 5407 69 10 és ex 5407 69 90 KN-kód alá tartozó, legalább 85 tömegszázalék terjedelmesített és/vagy nem terjedelmesített poliészter szálal tartalmazó szintetikus fonalból készült, festett (fehérre festett is) vagy nyomott szövet késztermékek (a továbbiakban: érintett termék) Európai Unióba történő behozatalára.
- (2) Tekintettel az együttműködő felek nagy számára, az intézkedések bevezetését eredményező vizsgálat során a kínai exportáló gyártók körében minta kiválasztására került sor.
- (3) A mintában szereplő vállalatokra vonatkozóan a vizsgálat alatt megállapított egyéni vámtételeket vezették be. A mintában nem szereplő azon együttműködő vállalatokra vonatkozóan, amelyeknek az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet ⁽³⁾ 2. cikke (7) bekezdése c) pontjának megfelelően piacgazdasági elbánást ítélték meg, azt a 14,1 % súlyozott átlagos

vámtételt vezették be, amelyet a piacgazdasági elbánásban részesülő, mintába felvett vállalatokra állapítottak meg. A mintában nem szereplő azon együttműködő vállalatokra pedig, amelyeknek az említett rendelet 9. cikke (5) bekezdésének megfelelően egyéni elbánást ítélték meg, azt a 37,1 % súlyozott átlagos vámtételt vezették be, amelyet az egyéni elbánásban részesülő, mintában felvett vállalatokra állapítottak meg. Minden más vállalatra 56,2 %-os országos vámtételt vezettek be.

- (4) A 384/96/EK rendelet 12. cikke szerinti abszorpcióellenes újbóli vizsgálatot követően a Tanács az 1087/2007/EK rendelettel ⁽⁴⁾ az országos vámot 74,8 %-ra növelte. Emellett a 384/96/EK rendelet 12. cikke (3) bekezdésével összhangban magasabb dömpingellenes vámokat vezettek be olyan, egyéni vámtételek hatálya alá tartozó kínai exportáló gyártókra vonatkozóan, amelyek az újbóli vizsgálatban nem működtek együtt.

- (5) Az 1487/2005/EK rendelet 2. cikke lehetővé teszi az ugyanezen cikkben meghatározott négy feltételnek megfelelő kínai exportáló gyártók számára, hogy ugyanabban az elbánásban részesüljenek, mint amelyben a (3) preambulumbekkezdésben meghatározott, mintában nem szereplő együttműködő vállalatok részesülnek (a továbbiakban: új exportáló gyártóknak járó elbánás).

2. ÚJ EXPORTÁLÓ GYÁRTÓK ÁLTAL BENYÚJTOTT KÉRELEM

- (6) Egy vállalatcsoport, amelyet két kapcsolt vállalat, név szerint az AlbaChiara Printing and Dyeing (Jiaxing) Co. Ltd. és a Jiaxing E. Boselli Textile Trading Co. Ltd. alkot (a továbbiakban: kérelmező) új exportáló gyártóknak járó elbánás iránti kérelmet nyújtott be.
- (7) A Bizottság vizsgálatot folytatott annak megállapítására, hogy a kérelmező megfelel-e az új exportáló gyártóknak járó elbánáshoz szükséges, az 1487/2005/EK rendelet 2. cikkében megállapított feltételeknek, ellenőrizve az alábbiakat:
- a) az intézkedések alapjául szolgáló vizsgálati időszak során (2003. április 1-jétől 2004. március 31-ig) nem exportálta az érintett terméket az Európai Unióba („első követelmény”);
- b) nem áll kapcsolatban egyetlen olyan kínai népköztársaságbeli exportőrrel vagy gyártóval sem, amelyre kiterjed az említett rendelettel kiszabott dömpingellenes intézkedések hatálya („második követelmény”);

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 51. o.⁽²⁾ HL L 240., 2005.9.16., 1. o.⁽³⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o.⁽⁴⁾ HL L 246., 2007.9.21., 1. o.

- c) az érintett terméket az Európai Unióba ténylegesen az intézkedések alapjául szolgáló vizsgálati időszak után exportálta, vagy visszavonhatatlan szerződéses kötelezettséget vállalt az érintett termékből jelentős mennyiség Európai Unióba történő exportálására („harmadik követelmény”);
- d) az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének c) pontjában meghatározott piacgazdasági viszonyok között működik, vagy az alaprendelet 9. cikke (5) bekezdésének megfelelően eleget tesz azoknak a követelményeknek, amelyek az egyéni vámtétel megállapításának feltételül szolgálnak („negyedik követelmény”).
- (8) A Bizottság a kérelmezőnek kérdőíveket küldött azzal a felkéréssel, hogy szolgáltatson bizonyítékot arra nézve, hogy megfelel az első, második és harmadik követelménynek.
- (9) Mivel a negyedik követelményből adódik, hogy a kérelmezők piacgazdasági elbánás és/vagy egyéni elbánás iránti kérelmet nyújtanak be, a Bizottság a kérelmezőnek piacgazdasági elbánás és egyéni elbánás iránti igénylőlapokat küldött. A kérelmező az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdése szerint piacgazdasági elbánást kérelmezett.
- (10) A hivatkozás megkönnyítése érdekében az alábbiakban röviden összefoglaljuk a piacgazdasági elbánásra vonatkozó követelményeket:
- a) az üzleti döntések és a költségek a piaci jelzésekhez igazodnak, jelentősebb állami beavatkozás nélkül, és a fontosabb ráfordítások alapján véve a piaci értékeket tükrözik;
- b) a vállalat egyetlen, átlátható alapvető könyvelést vezet, amelyet a nemzetközi számviteli szabványoknak⁽¹⁾ megfelelően független ellenőrzésnek vetnek alá, és minden célra azt alkalmazzák;
- c) a korábbi, nem piacgazdasági rendszerből nem maradtak fenn jelentős torzulások;
- d) a csődre és a tulajdonra vonatkozó jogszabályok jogbiztonságot és stabilitást biztosítanak;
- e) a valutaváltás piaci árfolyamon történik.
- (11) Azokra az exportáló gyártókra vonatkozóan, amelyek megfelelnek a (7) preambulumbekkezdésben foglalt követelményeknek, az 1487/2005/EK rendelet 2. cikkének értelmében a 384/96/EK rendelet 2. cikke (7) bekezdése c) pontjának megfelelően a piacgazdasági elbánásban részesülő vállalatokra alkalmazandó, 14,1 %-os vámtételt vagy ugyanezen rendelet 9. cikke (5) bekezdésének megfelelően az egyéni elbánásban részesülő vállalatokra alkalmazandó, 37,1 %-os, súlyozott átlagos vámtételt lehet bevezetni.
- (12) Az Európai Bizottság begyűjtött és ellenőrzött minden olyan információt, amelyet szükségesnek ítélt ahhoz, hogy meghatározható legyen, a kérelmező megfelelt-e az 1487/2005/EK rendelet 2. cikkében megállapított négy követelménynek. A következő vállalatok telephelyén került sor ellenőrző látogatásokra:
- AlbaChiara Printing and Dyeing (Jiaxing) Co. Ltd, Jiaxing,
- Jiaxing E. Boselli Textile Trading Co. Ltd., Jiaxing.

3. MEGÁLLAPÍTÁSOK

- (13) A kérelmező elegendő bizonyítékot szolgáltatott arról, hogy megfelel a (7) preambulumbekkezdésben említett négy követelménynek. A kérelmező valóban bizonyítani tudta, hogy i. 2003. április 1-je és 2004. március 31-e között nem exportálta az érintett terméket az Európai Unióba; ii. nem áll kapcsolatban egyetlen olyan kínai népköztársaságbeli exportőrrel vagy gyártóval sem, amelyre kiterjed az 1487/2005/EK rendelettel kivetett dömpingellenes intézkedések hatálya; iii. 2008. évtől kezdődően ténylegesen jelentős mennyiséget exportált az Európai Unióba az érintett termékből; iv. a piacgazdasági elbánáshoz szükséges valamennyi követelménynek megfelel, ezért az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének c) pontja szerint egyéni vámtétel szabható ki rá. Ezért az 1487/2005/EK rendelet 2. cikkének megfelelően a kérelmezőre alkalmazható, a piacgazdasági elbánásban részesülő, a mintában nem szereplő együttműködő vállalatokra alkalmazandó súlyozott átlagos vámtétel (azaz 14,1 %), és a kérelmezőt fel kell venni az exportáló gyártóknak az említett rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében szereplő felsorolásába.

4. AZ EGYÉNI VÁMTÉTELEKBEN RÉSZESÜLŐ VÁLLALATOK JEGYZÉKÉNEK MÓDOSÍTÁSA

- (14) Figyelembe véve a vizsgálat eredményeit – ahogyan arról a (13) preambulumbekkezdésben már említés történt – megállapítást nyert, hogy az AlbaChiara Printing and Dyeing (Jiaxing) Co. Ltd és a Jiaxing E. Boselli Textile Trading Co. Ltd. vállalatot 14,1 %-os vámtétellel fel kell venni az 1487/2005/EK rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében említett egyes vállalatok jegyzékébe.

(1) A nemzetközi számviteli szabványok alatt valamennyi elismert nemzetközi számviteli szabvány értendő, köztük az US GAAP szabványai, valamint a Nemzetközi Számviteli Standard Bizottságnak (International Accounting Standard Committee Foundation, IASCF) a Nemzetközi Számviteli Standard Testület (International Accounting Standards Board, IASB) által kibocsátott szabványai, amelyek magukban foglalják a Nemzetközi Számviteli Standard Testület keretszabályát (International Accounting Standard Board Framework, IASBF), a nemzetközi számviteli standardokat (International Accounting Standards, IAS), a nemzetközi pénzügyi beszámolási standardokat (International Financial Reporting Standards, IFRS), valamint a Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Értelmező Bizottság (International Financial Reporting Interpretations Committee, IFRIC) kiadványait.

- (15) A kérelmező és az uniós gazdasági ágazat tájékoztatást kapott a vizsgálat eredményeiről, és lehetőségük nyílt arra, hogy észrevételeket tegyenek. Egyik sem állt azonban elő olyan további információval, amely a kérelmezőre vonatkozóan eltérő következtetésre vezetett volna,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1478/2005/EK rendelet 1. cikkének (2) bekezdését módosítani kell oly módon, hogy az alábbi vállalatokat fel kell tüntetni az egyéni vámtételben részesülő vállalatokat felsoroló táblázatban:

Vállalat	Végleges dömpingellenes vám	Kiegészítő TARIC-kód
„AlbaChiara Printing and Dyeing (Jiaxing) Co. Ltd	14,1 %	A617
Jiaxing E. Boselli Textile Trading Co. Ltd	14,1 %	A617”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Luxembourgban, 2010. április 26-án.

a Tanács részéről
az elnök
C. ASHTON

A BIZOTTSÁG 365/2010/EU RENDELETE

(2010. április 28.)

az élelmiszerek mikrobiológiai kritériumairól szóló 2073/2005/EK rendeletnek a pasztörözött tejben és egyéb pasztörözött folyékony tejpári termékekben előforduló *Enterobacteriaceae*, valamint az étkezési sóban előforduló *Listeria monocytogenes* tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

reket tartalmazza, amelyek esetében nem szükséges a *L. monocytogenes* rendszeres vizsgálata.

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszer-higiéniáról szóló, 2004. április 29-i 852/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

(1) Az élelmiszerek mikrobiológiai kritériumairól szóló, 2005. november 15-i 2073/2005/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ mikrobiológiai kritériumokat állít fel egyes mikroorganizmusokra vonatkozóan, és lefekteti azokat a végrehajtási szabályokat, amelyeket az élelmiszer-ipari vállalkozóknak a 852/2004/EK rendelet 4. cikkében említett általános és konkrét higiéniai intézkedések végrehajtásakor követniük kell.

(2) A 2073/2005/EK rendelet 10. cikke értelmében a mikrobiológiai kritériumokat a tudományos, technológiai és módszertani fejlődés, az élelmiszerekben újonnan megjelenő kórokozó mikroorganizmusok és a kockázatértékelések nyomán nyert információk figyelembevételével felül kell vizsgálni.

(3) A 2073/2005/EK rendelet I. mellékletének 1. fejezete élelmiszer-biztonsági kritériumokat határoz meg az egyes fogyasztásra kész élelmiszerekben megtalálható *Listeria monocytogenes* tekintetében. Az 1.3. sor határértékeket állapít meg azokra a fogyasztásra kész élelmiszerekre – a csecsemőknek, illetve speciális gyógyászati célra szánt, fogyasztásra kész élelmiszerek kivételével –, amelyek nem segítik elő az *L. monocytogenes* szaporodását. Az élelmiszer-ipari vállalkozók kötelesek bizonyítani, hogy a forgalomba hozott termékek eltarthatósági idejük alatt megfelelnek a kritériumoknak.

(4) Az élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszerbiztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 2002. január 28-i 178/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽³⁾ értelmében az étkezési só fogyasztásra kész élelmiszer. Tudományos tények bizonyítják, hogy a sóban a *L. monocytogenes* jelenléte és túlélése normális körülmények között nem valószínű. Az étkezési sót ezért fel kell venni a 2073/2005/EK rendelet I. melléklete 1. fejezetének 4. lábjegyzetében szereplő felsorolásba, amely azokat a fogyasztásra kész élelmisze-

(5) A 2073/2005/EK rendeletnek megfelelően a pasztörözött tejben és egyéb pasztörözött folyékony tejpári termékekben megtalálható *Enterobacteriaceae*-re egy – vizsgálati referenciamódszert és határértékeket is magában foglaló – technológiai higiéniai kritérium vonatkozik.

(6) A pasztörözött tejben és egyéb pasztörözött folyékony tejpári termékekben előforduló *Enterobacteriaceae*-re vonatkozóan meghatározott ISO 21528-1 vizsgálati referenciamódszerről bebizonyosodott, hogy nehezen használható önellenőrzés keretében végzett rutinvizsgálatok során, mivel meglehetősen munka- és időigényes. A módszertani fejlődésből következően a pasztörözött tejben és egyéb pasztörözött folyékony tejpári termékekben található *Enterobacteriaceae* vizsgálatához a fent említett referenciamódszer helyett a gyorsabb és könnyebben alkalmazható ISO 21528-2 módszert kell követni.

(7) A vizsgálati referenciamódszerek befolyásolják a tesztek eredményeit. Ezért a pasztörözött tejben és egyéb pasztörözött folyékony tejpári termékekben található *Enterobacteriaceae*-re vonatkozó kritérium határértékét ennek megfelelően módosítani kell. A módosult kimutatási határ továbbra is elégséges maradna a technológiai higiénia garantálására, mivel a gyártási eljárás során feltehetően felmerülő problémák az *Enterobacteriaceae* számának sokkal nagyobb növekedését okozhatják.

(8) Az *Enterobacter sakazakii* nevét egy közelmúltban történt taxonómiai változás miatt a 2073/2005/EK rendeletben *Cronobacter* spp. (*Enterobacter sakazakii*) névre kell módosítani.

(9) A rendelkezések egy részét 2010. január 1-jéig kellett alkalmazni; ezután a rendeletben szereplő új rendelkezések lépnek hatályba. Ezek olvashatóságának megkönnyítése érdekében indokolt a régi rendelkezések törlése.

(10) A 2073/2005/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(11) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével, és sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem ellenezte őket,

⁽¹⁾ HL L 139., 2004.4.30., 1. o.

⁽²⁾ HL L 338., 2005.12.22., 1. o.

⁽³⁾ HL L 31., 2002.2.1., 1. o.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2073/2005/EK rendelet I. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az 1. fejezet a következőképpen módosul:

a) Az 1.5. sor helyébe a következő lép:

„1.5. Hőkezelés után fogyasztandó, baromfi-húsból készült darált hús és előkészített hús	<i>Salmonella</i>	5	0	25 g-ban nincs jelen	EN/ISO 6579	Forgalomba hozott termékek, eltarthatósági idejük alatt”
--	-------------------	---	---	----------------------	-------------	--

b) Az 1.9. sor helyébe a következő lép:

„1.9. Hőkezelés után fogyasztandó, baromfi-húsból készült húskészítmények	<i>Salmonella</i>	5	0	25 g-ban nincs jelen	EN/ISO 6579	Forgalomba hozott termékek, eltarthatósági idejük alatt”
---	-------------------	---	---	----------------------	-------------	--

c) Az 1.24. sor helyébe a következő lép:

„1.24. Por alakú anyatej-helyettesítők és 6 hónapnál fiatalabb csecsemőknek szánt, speciális gyógyászati célú, por alakú diétás élelmiszerek ⁽¹⁴⁾	<i>Cronobacter</i> spp. (<i>Enterobacter sakazakii</i>)	30	0	10 g-ban nincs jelen	ISO/TS 22964	Forgalomba hozott termékek, eltarthatósági idejük alatt”
--	---	----	---	----------------------	--------------	--

2. Az 1. fejezet 4. lábjegyzetében szereplő felsorolást az alábbi ponttal kell kiegészíteni:

„— étkezési só”

3. A 2. fejezet 2.2. része az alábbiak szerint módosul:

a) A 2.2.1. sor helyébe a következő lép:

„2.2.1. Pasztőrözött tej és más pasztőrözött folyékony tejjipari termékek ⁽⁴⁾	Enterobacteriaceae	5	0	10 cfu/ml	ISO 21528-2	Gyártási folyamat vége	A hőkezelés hatékonyságának és az újrászennyeződés megelőzésének, valamint a nyersanyagok minőségének ellenőrzése”
--	--------------------	---	---	-----------	-------------	------------------------	--

b) A (2) lábjegyzet helyébe a következő szöveg lép:

„⁽²⁾ A 2.2.1., 2.2.7., 2.2.9. és a 2.2.10. sor esetében $m = M$.”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. április 28-án.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

A BIZOTTSÁG 366/2010/EU RENDELETE**(2010. április 28.)****az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 125. alkalommal történő módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről, valamint az egyes termékek és szolgáltatások Afganisztánba történő kivitelének tilalmáról, a repülési tilalom megerősítéséről és az afganisztáni Tálibánt illető pénzkészletek és egyéb pénzügyi források befagyasztásáról szóló, 467/2001/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) A 881/2002/EK rendelet I. melléklete felsorolja azon személyeket, csoportokat és szervezeteket, amelyekre a pénzeszközök és gazdasági erőforrások rendeletnek megfelelő befagyasztása vonatkozik.

- (2) 2010. április 12-én az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának szankciós bizottsága úgy határozott, hogy módosítja hét természetes személy azonosító adatait az azon személyekre, csoportokra és szervezetekre vonatkozó listáján, amelyekre a pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztása vonatkozik.

- (3) Az I. mellékletet ennek megfelelően aktualizálni kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 881/2002/EK rendelet I. melléklete az e rendelet mellékletében megállapítottak szerint módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. április 28-án.

a Bizottság részéről,

az elnök nevében,

João VALE DE ALMEIDA

külkapcsolatokért felelős főigazgató

⁽¹⁾ HL L 139., 2002.5.29., 9. o.

MELLÉKLET

A 881/2002/EK rendelet I. melléklete a következőképpen módosul:

1. A „Természetes személyek” részben az „**Ahmadullah** (alias Ahmadulla) Titulusa: Qari. Tisztsége: a tálib rezsim biztonsági (hírszerzési) minisztere. Születési idő: valószínűleg 1975. Születési hely: Qarabagh körzet, Ghazni tartomány, Afganisztán. Állampolgársága: afgán.” bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

Ahmadullah (más néven Ahmadulla) Titulusa: Qari. Tisztsége: a tálib rezsim biztonsági (hírszerzési) minisztere. Születési ideje: 1975 körül. Születési helye: Qarabagh körzet, Ghazni tartomány, Afganisztán. Állampolgársága: afgán. Egyéb információ: Értesülések szerint 2001 decemberében elhunyt. A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2001.1.25.

2. A „Természetes személyek” részben az „Ahmad Jan **Akhundzada**. Rangja: maulavi. Tisztsége: Zabol tartomány (Afganisztán) kormányzója a tálib rezsim alatt. Születési helye: Urazgan tartomány, Afganisztán. Állampolgársága: afgán.” bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

Ahmad Jan Akhundzada Shukoor **Akhundzada** (más néven a) Ahmad Jan Akhundzada, b) Ahmad Jan Akhund Zada). Titulusa: a) maulavi, b) molla. Tisztsége: Zabol tartomány (Afganisztán) kormányzója a tálib rezsim alatt. Születési helye: Uruzgan tartomány, Afganisztán. Állampolgársága: afgán. Egyéb információ: 2007 elején a tálib mozgalom Uruzgan tartományért (Afganisztán) felelős tagja. A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2001.1.25.

3. A „Természetes személyek” részben a „Hassan Abdullah Hersi **Al-Turki** (alias Hassan Turki). Titulusa: sejk. Születési ideje: 1944 körül. Születési helye: V régió, Etiópia (Ogaden régió Kelet-Etiópiában). Állampolgársága: szomáliai. Egyéb információ: a) értesülések szerint 2007 novemberétől Dél-Szomáliában, Kismayo közelében, alsó Juba területén aktív, elsősorban Jilibe-ben és Burgabo-ban; b) családi háttér: az Ogaden-klán Reer-Abdille alkánjának tagja; c) az Al-Itihaad Al-Islamiya (AIAI) vezetőségének tagja; d) állítólag részt vett az Egyesült Államok nairobi és Dar es Salaam-i nagykövetsége ellen elkövetett 1998. augusztusi merényletekben.” bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

Hassan Abdullah Hersi **Al-Turki** (más néven a) Hassan Turki, b) Hassen Abdelle Fihye, c) Sheikh Hassan Abdullah Fahaih). Titulusa: a) sejk, b) ezredes. Születési ideje: 1944 körül. Születési helye: V régió, Etiópia (Ogaden régió Kelet-Etiópiában). Állampolgársága: szomáliai. Egyéb információ: a) értesülések szerint 2007 novemberétől Dél-Szomáliában, Kismayo közelében, alsó Juba területén aktív, elsősorban Jilibe-ben és Burgabo-ban; b) családi háttér: az Ogaden-klán Reer-Abdille alkánjának tagja; c) az Al-Itihaad Al-Islamiya (AIAI) vezetőségének tagja; d) állítólag részt vett az Egyesült Államok nairobi és Dar es Salaam-i nagykövetsége ellen elkövetett 1998. augusztusi merényletekben. A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2001.1.25.

4. A „Természetes személyek” részben a „Khairullah **Khairkhwah** (más néven Khairullah Mohammad **Khairkhwah**). Rangja: maulavi. Tisztsége: Herat tartomány (Afganisztán) kormányzója a tálib rezsim alatt. Születési ideje: 1963 körül. Születési helye: Arghistan körzet, Kandahár tartomány, Afganisztán. Állampolgársága: afgán.” bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

Khairullah **Khairkhwah** (más néven Mullah Khairullah **Khairkhwah**). Titulusa: a) maulavi, b) molla. Tisztsége: a) Herat tartomány (Afganisztán) kormányzója a tálib rezsim alatt, b) a tálib rezsim szóvivője, c) Kabul tartomány kormányzója a tálib rezsim alatt, c) belügyminiszter a tálib rezsim alatt. Születési ideje: 1963 körül. Születési helye: Arghistan körzet, Kandahár tartomány, Afganisztán. Állampolgársága: afgán. Egyéb információ: 2007 júniusában őrizetben tartották. A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2001.1.25.

5. A „Természetes személyek” részben az „Abdul Manan **Nyazi** (alias a) Abdul Manan **Nayazi**, b) Abdul Manan **Niazi**, c) Baryaly, d) Baryalai). Egházi titulusa: mullah. Tisztsége: a tálib rezsim idején Kabul tartomány kormányzója. Születési idő: valószínűleg 1968. Születési hely: Pashtoon Zarghoon körzet, Herat tartomány, Afganisztán. Állampolgársága: afgán. Egyéb információ: állítólagos tartózkodási helye az afganisztáni/pakisztáni határvidék.” bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

Abdul Manan **Nyazi** (más néven a) Abdul Manan **Nayazi**, b) Abdul Manan **Niazi**, c) Baryaly, d) Baryalai). Titulusa: molla. Tisztsége: a tálib rezsim idején Kabul tartomány kormányzója. Születési ideje: 1968 körül. Születési helye: Pashtoon Zarghoon körzet, Herat tartomány, Afganisztán. Állampolgársága: afgán. Egyéb információ: a Tálibán Herat tartományért felelős tagja. állítólagos tartózkodási helye az afgán-pakisztáni határvidék. A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2001.1.25.

6. A „Természetes személyek” részben a „Nooruddin **Turabi**. Rangja: mullah. Tisztsége: a tálib rezsim igazságügyi minisztere. Születési ideje: 1963 körül. Születési helye: Kandahár, Afganisztán. Állampolgársága: afgán.” bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

Nooruddin Turabi Muhammad **Qasim** (más néven Noor ud Din Turabi). Titulusa: a) molla, b) maulavi. Tisztsége: a tálib rezsim igazságügyi minisztere. Születési ideje: 1963 körül. Születési helye: a) Kandahár, Afganisztán, b) Chora körzet, Uruzgan tartomány, Afganisztán. Állampolgársága: afgán. A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2001.1.25.

7. A „Természetes személyek” részben a „Shams **Ur-Rahman**. Rangja: mullah. Tisztsége: a tálib rezsim mezőgazdasági miniszterhelyettese. Állampolgársága: afgán.” bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

Shams Ur-Rahman **Sher Alam** (más néven a) Shamsurrahman, b) Shams-u-Rahman). Titulusa: a) molla, b) maulavi. Tisztsége: a tálib rezsim mezőgazdasági miniszterhelyettese. Születési helye: Suroobi körzet, Kabul tartomány, Afganisztán. Állampolgársága: afgán. Egyéb információ: állítólagos tartózkodási helye az afgán-pakisztáni határvidék. A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2001.2.23.

A BIZOTTSÁG 367/2010/EU RENDELETE**(2010. április 28.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2010. április 29-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. április 28-án.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,*

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.⁽²⁾ HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	JO	98,8
	MA	92,8
	TN	108,1
	TR	95,1
	ZZ	98,7
0707 00 05	MA	80,4
	TR	118,2
	ZZ	99,3
0709 90 70	MA	86,8
	TR	87,5
	ZZ	87,2
0805 10 20	EG	47,9
	IL	57,8
	MA	45,8
	TN	61,8
	TR	51,6
	ZZ	53,0
0805 50 10	IL	58,2
	TR	69,0
	ZA	72,5
	ZZ	66,6
0808 10 80	AR	89,8
	BR	80,3
	CA	80,5
	CL	83,9
	CN	83,7
	MK	22,1
	NZ	104,5
	US	120,8
	UY	68,9
	ZA	83,3
	ZZ	81,8
0808 20 50	AR	87,5
	CL	104,8
	CN	96,0
	NZ	167,4
	ZA	90,4
	ZZ	109,2

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 368/2010/EU RENDELETE**(2010. április 28.)****a cukorágazat egyes termékeire a 2009/10-es gazdasági évben alkalmazandó, a 877/2009/EK rendelettel rögzített irányadó áraknak és kiegészítő importvámok összegének módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszerzésről szóló rendelet) ⁽¹⁾,tekintettel a cukorágazatban harmadik országokkal folytatott kereskedelem tekintetében a 318/2006/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2006. június 30-i 951/2006/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 36. cikke (2) bekezdése második albekezdésének második mondatára,

mivel:

(1) A 877/2009/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ a 2009/10-es gazdasági évre megállapította a fehér cukorra, a nyers-cukorra és egyes szirupokra alkalmazandó irányadó árakat és kiegészítő importvámokat. Ezen árakat és vámokat legutóbb a 325/2010/EU bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ módosította.

(2) A Bizottság rendelkezésére álló adatok alapján az említett összegek módosításra szorulnak, a 951/2006/EK rendeletben foglalt előírásokkal és részletes szabályokkal összhangban,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 951/2006/EK rendelet 36. cikkében említett termékek behozatalára a 2009/10-es gazdasági évben alkalmazandó irányadó áraknak és kiegészítő vámoknak a 877/2009/EK rendelettel rögzített összege e rendelet melléklete szerint módosul.

2. cikk

Ez a rendelet 2010. április 29-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. április 28-án.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,*

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.⁽²⁾ HL L 178., 2006.7.1., 24. o.⁽³⁾ HL L 253., 2009.9.25., 3. o.⁽⁴⁾ HL L 99., 2010.4.21., 5. o.

MELLÉKLET

A fehér cukor, a nyerscukor és az 1702 90 95 KN-kód alá tartozó termékek behozatalára vonatkozó irányadó árak és kiegészítő importvámok 2010. április 29-től alkalmazandó módosított összegei

(EUR)

KN-kód	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó irányadó ár összege	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó kiegészítő vám összege
1701 11 10 ⁽¹⁾	33,32	1,29
1701 11 90 ⁽¹⁾	33,32	4,91
1701 12 10 ⁽¹⁾	33,32	1,16
1701 12 90 ⁽¹⁾	33,32	4,61
1701 91 00 ⁽²⁾	35,01	7,73
1701 99 10 ⁽²⁾	35,01	3,83
1701 99 90 ⁽²⁾	35,01	3,83
1702 90 95 ⁽³⁾	0,35	0,31

⁽¹⁾ Az 1234/2007/EK rendelet IV. mellékletének III. pontjában meghatározott szabványminőségre megállapítva.

⁽²⁾ Az 1234/2007/EK rendelet IV. mellékletének II. pontjában meghatározott szabványminőségre megállapítva.

⁽³⁾ 1 %-os szacharóztartalomra megállapítva.

HATÁROZATOK

A TANÁCS HATÁROZATA

(2010. április 26.)

a Régiók Bizottsága egy holland póttagjának kinevezéséről

(2010/241/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 305. cikkére,

1. cikk

A Tanács a hivatali idő hátralévő részére, azaz 2015. január 25-ig a Régiók Bizottsága póttagjává nevezi ki:

tekintettel a holland kormány javaslatára,

M.F.A. (René) van DIESEN-t, Gedeputeerde (a királynő helyettes megbízottja), Flevoland tartomány.

mivel:

2. cikk

(1) A Tanács 2009. december 22-én és 2010. január 18-án elfogadta a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2010. január 26-tól 2015. január 25-ig tartó időszakra történő kinevezéséről szóló 2009/1014/EU és 2010/29/EU határozatot ⁽¹⁾.

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2010. április 26-án.

(2) Harry DIJKSMA hivatali idejének lejártát követően a Régiók Bizottsága egy póttagjának helye megüresedett,

a Tanács részéről
az elnök

M. Á. MORATINOS

⁽¹⁾ HL L 348., 2009.12.29., 22. o. és HL L 12., 2010.1.19., 11. o.

A TANÁCS HATÁROZATA

(2010. április 26.)

a Régiók Bizottsága egy osztrák tagjának és egy osztrák póttagjának kinevezéséről

(2010/242/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

a) tagként:

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 305. cikkére,

— Herr Landesstatthalter Mag. Markus WALLNER, Stellvertretender Landeshauptmann von Vorarlberg (a betöltött tisztség megváltozása),

tekintettel az osztrák kormány javaslatára,

mivel:

valamint

(1) A Tanács 2009. december 22-én és 2010. január 18-án elfogadta a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2010. január 26-tól 2015. január 25-ig tartó időszakra történő kinevezéséről szóló 2009/1014/EU és 2010/29/EU határozatot ⁽¹⁾.

b) póttagként:

— Frau Landtagspräsidentin Dr. Bernadette MENNEL, Präsidentin des Vorarlberger Landtags.

(2) Herbert SAUSGRUBER hivatali idejének lejártát követően a Régiók Bizottsága egy tagjának helye megüresedett. Markus WALLNER-nek a Régiók Bizottsága tagjává történő kinevezését követően egy póttag helye megüresedett,

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

Kelt Luxembourgban, 2010. április 26-án.

1. cikk

A Tanács a hivatali idő hátralévő részére, azaz 2015. január 25-ig, a Régiók Bizottságába a következő személyeket nevezi ki:

a Tanács részéről

az elnök

M. Á. MORATINOS

⁽¹⁾ HL L 348., 2009.12.29., 22. o. és HL L 12., 2010.1.19., 11. o.

A TANÁCS HATÁROZATA

(2010. április 26.)

a Régiók Bizottsága egy spanyol póttagjának kinevezéséről

(2010/243/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 305. cikkére,

tekintettel a spanyol kormány javaslatára,

mivel:

(1) A Tanács 2009. december 22-én és 2010. január 18-án elfogadta a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2010. január 26-tól 2015. január 25-ig tartó időszakra történő kinevezéséről szóló 2009/1014/EU és 2010/29/EU határozatot ⁽¹⁾.

(2) Anna TERRÓN I CUSÍ hivatali idejének lejártát követően a Régiók Bizottsága egy póttagjának helye megüresedett,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács a hivatali idő hátralévő részére, azaz 2015. január 25-ig, a Régiók Bizottsága póttagjává nevezi ki:

— D. Albert MORENO HUMET-et

Secretario para la Unión Europea de la Generalitat de Catalunya.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2010. április 26-án.

*a Tanács részéről
az elnök*

M. Á. MORATINOS

⁽¹⁾ HL L 348., 2009.12.29., 22. o. és HL L 12., 2010.1.19., 11. o.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2010. április 26.)

az 1,4-dimetil-naftalin és a ciflumetofen hatóanyagoknak a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe való lehetséges felvétele céljából részletes vizsgálatra benyújtott dossziék hiánytalanságának elvi elismeréséről

(az értesítés a C(2010) 2518. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2010/244/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

6. cikkének (2) bekezdésének megfelelően az érdekelt kérelmezők ezt követően továbbították a dossziékat a Bizottságnak és a többi tagállamnak, valamint az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottságnak.

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényvédők szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (3) bekezdésére,

(5) A határozat célja, hogy uniós szinten hivatalosan megerősítse, hogy a dossziék elvben megfelelnek a 91/414/EGK irányelv II. mellékletében előírt adat- és információszolgáltatási követelményeknek, az érintett hatóanyagot tartalmazó legalább egy növényvédő szer esetében pedig az említett irányelv III. mellékletében előírt követelményeknek.

mivel:

(6) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

(1) A 91/414/EGK irányelv előírja, hogy össze kell állítani a növényvédő szerekben való felhasználásra engedélyezett hatóanyagok európai uniós jegyzékét.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

(2) A DormFresh Ltd. az 1,4-dimetil-naftalin hatóanyagra vonatkozóan 2009. június 25-én nyújtotta be a dossziét a holland hatóságokhoz, a hatóanyagnak a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvételére irányuló kérelemmel együtt.

1. cikk

Az e határozat mellékletében meghatározott hatóanyagokra vonatkozó, a Bizottsághoz és a tagállamokhoz az e hatóanyagoknak a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvétele céljából benyújtott dossziék elvben megfelelnek a 91/414/EGK irányelv II. mellékletében megállapított adat- és információszolgáltatási követelményeknek.

(3) Az Otsuka Chemical Co. Ltd. a ciflumetofen hatóanyagra vonatkozóan 2009. július 21-én nyújtotta be a dossziét a holland hatóságokhoz, a hatóanyagnak a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvételére irányuló kérelemmel együtt.

A dossziék – figyelemmel a javasolt felhasználásra – egy, a hatóanyagot tartalmazó növényvédő szer tekintetében megfelelnek a 91/414/EGK irányelv III. mellékletében megállapított adat- és információszolgáltatási követelményeknek is.

(4) A holland hatóságok jelezték a Bizottságnak, hogy az előzetes vizsgálat alapján a szóban forgó hatóanyagokra vonatkozó dossziék megfelelnek a 91/414/EGK irányelv II. mellékletében előírt adat- és információszolgáltatási követelményeknek. A benyújtott dossziék vélhetően ugyancsak megfelelnek egy, az adott hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerre vonatkozóan a 91/414/EGK irányelv III. mellékletében előírt adat- és információszolgáltatási követelményeknek. A 91/414/EGK irányelv

2. cikk

A referens tagállam folytatja az 1. cikkben említett dossziék részletes vizsgálatát, és a Bizottságnak a lehető leghamarabb, de legkésőbb 2011. április 30-ig megküldi vizsgálati következtetéseit, az 1. cikkben említett hatóanyagoknak a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvételére vagy a felvétel elutasítására, illetve a felvétel feltételeire vonatkozó ajánlásokkal együtt.

⁽¹⁾ HL L 230., 1991.8.19., 1. o.

3. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2010. április 26-án.

a Bizottság részéről
John DALLI
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A HATÁROZATTAL ÉRINTETT HATÓANYAGOK

Sorszám	Közhasználatú név, CIPAC-azonosítószám	Kérelmező	Kérelem dátuma	Referens tagállam
1	1,4-dimetil-naftalin CIPAC-szám: nincs	DormFresh Ltd.	2009. június 25.	NL
2	ciflumetofen CIPAC-szám: 821	Otsuka Chemical Co. Ltd.	2009. július 21.	NL

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2010. április 28.)

a transzeurópai hagyományos vasúti rendszer „járművek – zaj” alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásról szóló 2006/66/EK határozat és a transzeurópai hagyományos vasúti rendszer „járművek – teherkocsik” alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásról szóló 2006/861/EK határozat alól Franciaország részére biztosított részleges eltérés engedélyezéséről

(az értesítés a C(2010) 2588. számú dokumentummal történt)

(Csak a francia nyelvű szöveg hiteles)

(2010/245/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a vasúti rendszer Közösségen belüli kölcsönös átjárhatóságáról szóló, 2008. június 17-i 2008/57/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikkére,

tekintettel Franciaország 2009. augusztus 27-én benyújtott kérelmére,

mivel:

- (1) A 2008/57/EK irányelv 9. cikke (1) bekezdésének d) pontjának megfelelően Franciaország 2009. augusztus 27-én a 2006/66/EK bizottsági határozat⁽²⁾ (zaj alrendszerre vonatkozó átláthatósági műszaki előírás – ÁME) és a 2006/861/EK bizottsági határozat⁽³⁾ (teherkocsik alrendszerre vonatkozó ÁME) alóli részleges eltérés iránti kérelmet nyújtott be a LOHR társaság NA és AFA típusú teherkocsijai tekintetében.
- (2) Az eltérés iránti kérelem közúti tehergépkocsik vasúti szállítására alkalmas olyan vasúti teherkocsikra vonatkozik, amelyeket az említett átláthatósági műszaki előírások hatálybalépése előtt kialakított koncepció alapján gyártottak.
- (3) A 881/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽⁴⁾ 15. cikkének megfelelően az Európai Vasúti Ügynökség 2009. november 24-én műszaki szempontból véleményezte a részleges eltérés iránti kérelmet.
- (4) A vélemény kitér arra, hogy a teherkocsikra vonatkozó ÁME hat pontjának, nevezetesen a vonókészülékre, az emelésre, a berendezések csatlakoztatására, a kinematikus úrszelvényre, a járművek futásjóságára és a rögzítőfékre vonatkozó 4.2.2.1.2.2., 4.2.2.3.2.4., 4.2.2.3.2.5., 4.2.3.1., 4.2.3.4. és 4.2.4.1.2.8. pontok rendelkezései a szállított áruk speciális jellegéből adódó gyártási megkötések miatt nem alkalmazhatók az érintett teherkocsikra. Ami a zajra

vonatkozó ÁME-t illeti, a kérdéses teherkocsiknak a kompozit féktuskók mellett zajosabb öntöttvas fémtuskókat is használniuk kell az előírt fékezési teljesítmény elérése érdekében. Következésképpen mindaddig, amíg nem áll rendelkezésre csendesebb technológia, az elhaladási zajra vonatkozó határértékeket (az ÁME 4.2.1.1. pontja) nem lehet betartani.

- (5) A két ÁME és különösen a teherkocsikra vonatkozó ÁME 4.2.3.1. és 4.2.3.4. pontjának a LOHR társaság NA és AFA típusú teherkocsijai tekintetében történő alkalmazásának átfogó becslült gazdasági hatása megközelítőleg 204 millió EUR. Ez a gazdasági hatás az átjárhatósági műszaki előírásoknak való megfelelés érdekében alkalmazandó egyéb követelményekkel együtt nem csak a projekt gazdasági életképességét rontaná jelentős mértékben, de végrehajtását is jelentősen késleltetné vagy akár fel is függesztené.
- (6) Az eltérést meghatározott időtartamra engedélyezik, amely alatt Franciaországnak fel kell gyorsítania a harmonizált előírások által támogatott és a kérdéses műszaki előírásoknak eleget tévő innovatív megoldások kifejlesztését.
- (7) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a 2008/57/EK irányelv 29. cikkével létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Franciaország által 2009. augusztus 27-én a 2008/57/EK irányelv 9. cikke (1) bekezdése d) pontjának megfelelően benyújtott, a LOHR társaság NA és AFA típusú teherkocsijai vonatkozásában a zajra vonatkozó ÁME és a teherkocsikra vonatkozó ÁME alóli részleges eltérés iránti kérelem az alábbi korlátozásokkal elfogadásra került:

⁽¹⁾ HL L 191., 2008.7.18., 1. o.⁽²⁾ HL L 37., 2006.2.8., 1. o.⁽³⁾ HL L 344., 2006.12.8., 1. o.⁽⁴⁾ HL L 164., 2004.4.30., 1. o.

a) a zajra vonatkozó ÁME 4.2.1.1. pontja vonatkozásában mindaddig, amíg az előírásoknak való megfelelés elérésére alkalmas műszaki megoldás rendelkezésre nem áll;

2. cikk

Ennek a határozatnak Francia Köztársaság a címzettje.

b) a teherkocsikra vonatkozó ÁME 4.2.2.1.2.2., 4.2.2.3.2.4., 4.2.2.3.2.5. (csak NA típusú jármű vonatkozásában), 4.2.3.1., 4.2.3.4., 4.2.4.1.2.8. pontjai vonatkozásában mindaddig, amíg a teherkocsira vonatkozó ÁME-ről szóló felülvizsgált határozat életbe nem lép.

Kelt Brüsszelben, 2010. április 28-án.

E részleges eltérés azonban semmiképpen nem alkalmazható a 2015. január 1-je után üzembe állított teherkocsikra.

a Bizottság részéről

Siim KALLAS

alelnök

2010-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 100 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	770 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

A CD-ROM-formátumot 2010 folyamán DVD-formátum váltja fel.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.

